MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-30 ta' Gunju, 2005

Citazzjoni Numru. 1304/2003

A f' isimha proprju u bhala kuratrici *ad litem* ta' bintha l-minuri B u C

vs.

D u id-Direttur tar-Registru Pubbliku;
Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 4 ta' Dicembru 2003 a fol. 1 tal-process fejn gie premess:-

Illi l-attrici u l-konvenut D izzewgu nhar il-15 ta' Novembru tal-1996 fin-New Dolmen Hotel bir-rit Civili u minn dan iz-zwieg ma kellhomx ulied;

Illi l-istess A u D ma damux jghixu flimkien u dan minhabba difett serju fil-karattru ta' D li kellu problemi serji

ta’ droga u ta’ tendenzi vjolenti fil-konfront ta’ l-istess attrici;

Illi l-attrici A baqghet hekk fizikament mifruda mir-ragel taghha minn dakinhar illi sseparaw *de facto;*

Illi l-attrici kienet bdiet proceduri ta’ separazzjoni u ta’ annullament fil-Qorti Civili ta’ Malta fejn il-konvenut Torres kien kontumaci;

Illi l-attrici bdiet relazzjoni ma’ l-attur C wara ftit taz-zmien li hija sseparat *de facto* minn ma’ D u din ir-relazzjoni ghada shiha sallum;

Illi minn mindu ltaqghet ma’ C sallum, l-attrici ma kellha ebda relazzjonijiet ohra ma’ terzi persuni;

Illi minn din ir-relazzjoni ta’ bejn A u C twieldet il-minuri B fit-22 ta’ Novembru tas-sena elfejn (2000) liema tifla hija allura l-wild naturali ta’ l-imsemmi C u mhux ta’ D;

Illi l-attur Micthell Fenech isostni illi l-minuri Bhija bintu;

Illi hemm lok ghalhekk illi c-certifikat tat-twelid ta’ B jigi ammendat fis-sens illi l-paternita’ ta’ l-istess minuri tkun korrettament tirrispekkja u tikkonforma mal-fatt illi l-imsemmi Mitchel Fenech huwa l-missier naturali tal-minuri B;

Illi l-istess atturi talbu lil din il-Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi li l-imsemmija minuri B mhix il-wild naturali ta’ Ginaluca Torres, izda l-wild naturali ta’ C b’mod illi hemm lok ghall-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-imsemmi minuri f’ dan is-sens;

2. Tordna ghalhekk il-korrezzjonijiet mehtiega fl-att tat-twelid ta’ B Att numru 4713 tas-sena elfejn (2000) sabiex il-paternita’ tal-minuri tigi korrettament rispekkjata fl-istess att, billi fil-kolonna fejn jinsabu mnizzla l-konnotati

tal-missier, il-konnotati tal-konvenut D jigu kkancellati u minnflok jigu mnizzla l-konnotati tal-attur C;

Il-konvenuti huma lkoll minn issa ngunti sabiex jidhru ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol 3 *et seq.* tal-process.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-gvern skond il-ligi datata 6 ta’ Mejju 2004.

Rat id-digriet tal-affidavit moghti lill-partijiet fid-9 ta’ Lulju 2004, fejn il-Qorti pprefiggiet lill-partijiet tletin (30) gurnata sabiex jipprezentaw il-provi kollha li jistghu permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota ta’ l-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku, datata 11 ta’ Awissu 2004, a fol. 55 tal-process fejn eccepixxa :-

1. Illi fil-mertu huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluz dwar it-testijiet xjentifici necessarji, ghall-gudizzju ta’ din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi it-talbiet attrici jigu milqugha l-attur C ikun irid jitnizzel bhala *“missier illegittimu”* u l-kliem *“the said”* iridu jigu kkancellati minn taht il-kolonna li tindika t-taghrif dwar l-omm fl-Att ta’ Twelid in kwistjoni;

3. Illi l-atturi ghandhom jispecifikaw id-dettalji personali kollha ta’ l-attur C biex jekk it-talbiet attrici jigu milqugha dawn ikunu jistghu jigu inseriti fl-Att ta’ Twelid in kwistjoni;

4. Illi jehtieg illi jigu appuntati kuraturi biex jirraprezentaw l-interessi tal-minuri peress illi jista’ jkun hemm kunflitt ta’ interess;

5. Illi fir-rigward tat-tieni talba attrici, l-atturi ghandhom jitolbu korrezzjoni fin-numru progressiv u s-

sena ta’ l-Att tat-Twelid in kwistjoni peress illi dan ghandu jaqra numru 4713 tas-sena 2000;

6. Illi ghandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazetta tal-Gvern *ai termini* ta’ l-**artikolu 254 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta**;

7. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m’ huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m’ ghandux jigi soggett ghall-ispejjez ta’ l-istanti;

8. Illi salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tieghu u l-lista tax-xhieda minn fol. 57 sa fol. 59 tal-process.

Rat li l-konvenut D gie notifikat bic-citazzjoni u bl-avviz tas-smiegh tal-kawza fil-21 ta’ Lulju 2004 izda ma’ pprezenta l-ebda nota ta’ eccezzjoni u baqa’ kontumaci.

Rat in-nota tal-attrici **A** datata 12 ta’ Awissu 2004, a fol. 61 li permezz taghha prezentat l-affidavit **taghha**, ta’ l-**attur C**, ta’ **omm l-attrici Joan Mifsud**, ta’ **missier l-attrici Robert Victor Mifsud**, ta’ **hu l-attrici Malcolm Mifsud**, ta’ **oht l-attrici Pamela Mifsud**, taz-**ziju tal-attrici Alex Magro**, tal-**habib tal-attur Clyde Vella**, tal-**habiba tal-attrici Sabrina Simone Grima** u ta’ habiba tal-**attrici Rose Abela**.

Rat il-verbal tas-seduta tat-30 ta’ Novembru 2004.

Rat ir-rikors tal-atturi datat 7 ta’ Jannar 2005, a fol. 82, fejn talbu biex il-minuri tibqa’ tigi rapprezentata minn ommha A u jekk fil-kaz din it-talba ma tigix milqugha jitolbu biex jigu mahtura kuraturi deputati biex jirrapprezentaw lill-minuri Bfl-atti kollha tal-kawza.

Rat id-digriet datat 10 ta’ Jannar 2005, fejn il-Qorti ordnat in-notifika lill-kontroparti bi zmien jumejn ghar-risposta.

Rat ir-risposta tad-Direttur Registru Pubbliku datata 17 ta’ Jannar 2005, a fol. 86.

Rat id-digriet datat 1 ta’ Frar 2005, fejn il-Qorti laqghat l-ewwel talba.

Rat ir-rikors tal-atturi datat 28 ta’ Frar 2005, a fol. 91 fejn talbu korrezzjoni fit-tieni talba tac-citazzjoni billi jithassar il-kliem “Att numru 1427 tas-sena elfejn u tnejn (2002)” u floku jidhol il-kliem “Att numru 4713 tas-sena elfejn (2000)”;

Rat id-digriet datat 2 ta’ Marzu 2005, fejn il-Qorti laqghat it-talba.

Rat in-nota tal-atturi datata 28 ta’ Frar 2005.

Rat il-verbal datat 21 ta’ April 2005, fejn Dr. Evelyn Caruana Demajo talbet li l-kawza tibqa’ ghas-sentenza. Il-Qorti laqghat it-talba u thalliet il-kawza ghas-sentenza in diffett t’ ostakolo ghat-30 ta’ Gunju 2005.

Rat ir-rikors tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datat 19 ta’ April 2005 fejn talbu differiment tal-kawza.

Rat id-digriet datat 21 ta’ April 2005 fejn il-Qorti laqghat it-talba.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. <u>KONSIDERAZZJONIJIET.</u>

Illi l-atturi qed jitlob lil din il-Qorti sabiex tiddikjara li l-minuri B mhux il-wild naturali ta’ D, li l-attrici hija minnu llum mhux biss legalment separata b’sentenza ta’ din il-Qorti datata 12 ta’ Dicembru 2002, izda z-zwieg bejn l-istess gie annullat b’sentenza ta’ l-istess datata tat-12 ta’ Dicembru 2002 wara l-kawza fl-ismijiet **“A vs D”**, (Citaz. Numru 1097/2000/RCP). Fil-fatt l-attrici, l-istess minuri rappresentatat mill-attrici u l-attur C qed isostnu li l-minuri

hija fil-fatt binthom u ghalhekk qed jitlobu li jigi ordnat it-tibdil mehtieg fic-certifikat tat-twelid ta' l-istess minuri li skond huma jirrifletti r-realta'.

Illi jidher car li l-atturi qed jipprevalixxu ruhhom mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li la darba l-attrici hija omm l-istess tarbija, u dan huwa pacifiku f'din il-kawza, hija ghandha kull interess ghan-nom ta' l-istess binha li l-istess minuri jigi indikat bil-parentela reali tieghu, la darba zewgt l-attrici ma huwiex l-missier proprju tal-istess tarbija.

Illi fil-fatt jidher li l-attrici istitwiet ukoll din il-kawza ghan-nom tal-istess minuri, u taht dan l-aspett ma hemm l-ebda dubju li l-istess minuri ghandu interess qawwi li jistabbilixxi l-verita' dwar il-paternita' tieghu, kif l-istess ghandhu wkoll id-dritt l-allegat missier ta' l-istess minuri, l-attur l-iehor C, imbasta dan dejjem isir fl-ambitu u fil-kuntest tar-regoli stabbiliti fil-ligi nostrali, w in partikolari jehtieg li tigi sorvolata d-disposizzjoni tal-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

(2) Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipproteggi l-istat ta' legittimita' tal-persuna, la darba din twieldet fiz-zwieg, u la darba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrizzjoni wkoll tal-hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta'

socjali bhala iben jew bint l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. (FGC) 10 ta' Mejju 1996) inghad li:-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-disposizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar disposizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … … …". "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. I giuconsulti romano intesero questa presunzione e l' incarnazione della formula solenne 'pater is est quem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio" - (**Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-**artikolu 159 tal-Kodici Taljan**) jipprovdi li:

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ittentata mill-minuri hija wahda minn tlett azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cioe':

(a) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' *denegata paternita'* a bazi tal-**artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa indikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema azzjoni tattakka l-presunzjoni *"pater est quae iustiae demonstrat",* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma

huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952):-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi."

"It-Tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-presenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".

"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu"

Illi f'kaz maghmul a bazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (AJM) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu il-possibbilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' impunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, u lill-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu interess, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel. Dawn fil-fatt fil-kawza odjerna huma l-atturi odjerni.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jistax jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-i*status* ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ittenta skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok a bazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (PA. (RCP) 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti tal-**Artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid **jew** tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, il-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibbilta' fizika, hija wkoll kondizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatti fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna indikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta' twelid, <u>hadd</u> ma jista' jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-impossibilita' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie

ukoll konfermat fis-sentenzi **“Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri”** (Vol.XXXII.ii.309) u **“Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et”** (P.A. (RCP) 18 ta’ Jannar 2000) fejn inghad:-

*“Illi dan ifisser illi skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta’ att ta’ twelid **jew** ta’ pussess ta’ stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista’ ssir b’xhieda ohra li tista’ tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta’ stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli”.*

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-attrici **A** xehdet li hi kienet izzewget lill-konvenut D fil-15 ta’ Novembru 1996. Huma damu jghixu flimkien ghal madwar tlett snin. L-attrici fl-Lulju 1999 telqet mid-dar matrimonjali peress li l-konvenut barra milli kellu problemi serji ta’ droga kien vjolenti fil-konfront taghha.

Illi fil-fatt jirrizulta li xi xahrejn wara ltaqghet ma’ l-attur C. Hija qalet li ilhom f’relazzjoni flimkien ghal dawn l-ahhar snin. Fit-22 ta’ Novembru 2000 twieldet bintha B. Hija kkonfermat li l-missier naturali taghha huwa l-istess C. Huwa dejjem ha hsieb u tratta lit-tifla bhala bintu minn meta twieldet u dejjem qeda’ dmiru lejha bhala missier. D mhux missier ta’ din it-tifla, tant li l-attrici A stqaret li l-attur C kien l-uniku partner taghha mill-gurnata li hija telqet mid-dar matrimonjali u jidher li din hija s-sitwazzjoni attwali sallum.

Illi dan huwa kkonfermat mix-xhieda ta’ l-istess attur **C** fejn huwa qal li ilu f’din ir-relazzjoni serja u kontinwa ma’ A ghal dawn l-ahhar snin. F’dan iz-zmien xehed li kellhom tarbija, Kelsey, li twieldet fit-22 ta’ Novembru 2000. Huwa jaf illi A kienet mizzewga pero’ li fiz-zmien meta ltaqa’ maghha hija kienet ghaddejja minn proceduri ta’ separazzjoni minn ma’ zewgha D. Huwa xehed u kkonferma li jiehu hsieb il-bzonnijiet tal-minuri. Kien

prezenti wkoll l-isptar meta twieldet. Il-hbieb u l-familjari taghhom jafu li huwa missier il-minuri.

Illi minn dan kollu rrizulta li fit-terminu ndikat fil-ligi l-konvenuta ma kinitx qed tghix ma’ dak li darba kien ikkunsidrat bhala zewgha D. Hija kienet ilha separata *de facto* minn 1999 u f’dan il-perjodu jidher car li hija kellha relazzjoni intima unika ma’ l-attur u kien f’dan iz-zmien li kien hemm il-koncepiment tat-tarbija attrici frott bla dubju tar-relazzjoni ta’ l-attrici ma’ l-attur C. Jigi wkoll rilevat li fl-azzjoni u s-sentenza ta’ separazzjoni bejn il-partijiet datata 12 ta’ Dicembru 2002 wara l-kawza fl-ismijiet **“A vs D”** (Citaz. Numru 1096/2000/RCP) imkien ma’ kien imsemmi li l-istess partijiet f’dik il-kawza kellhom xi ulied bejniethom.

Illi ghalhekk minn dan jidher li r-rekwiziti tal-**artikolu 77 tal-Kap 16** gew ilkoll sodisfatti *stante* li fit-terminu ndikat fl-istess artikolu dak li darba kien ikkunsidrat bhala r-ragel ta’ l-attrici qatt ma kellu relazzjoni mal-istess martu u dan kollu skond l-interpretazzjoni tal-istess **artkolu 77** moghtija u kkonfermata diversi drabi minn dawn il-Qrati tant li dwar il-kuncett ta’ *“impossibilita’ fizika”* hemm indikata fl-istess dispozizzjoni tal-ligi, wiehed jirreferi ghas-sentenza **“Ronald Bray vs Charmaine Bray et”** (P.A. (N.A.) 19 ta’ Novembru 1997) fejn inghad li *“l-impossibilita’ fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b’xi mod il-koncepiment tat-tarbija”* **(“Noelle Spiteri vs Ernest Cilia”** P.A. (N.A.) 30 ta’ Jannar 1998; **“Francis sive Frank Xuereb vs Maria Bonello”** P.A. (RCP) 22 ta’ Marzu 2002).

Illi kwindi rrizulta li t-talbiet attrici gew ippruvati u ghalhekk gie ppruvat li l-istess minuri ma hijiex il-bint naturali tal-konvenut D izda l-bint naturali tal-attur C, u ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha b’dan li jsiru l-korrezzjonijiet kollha necessarji sabiex l-istess minuri ma tibqax tigi ndikat bhala bint il-konvenut D, izda l-wild naturali tal-atturi C u A.

III. KONKLUZZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fil-kontumacja tal-konvenut D u billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu l-istess jew uhud minnhom jistghu jikkontrastaw mat-talbiet attrici, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara u tiddeciedi li l-imsemmija minuri B mhix il-wild naturali ta' Ginaluca Torres, izda l-wild naturali ta' C b'mod illi hemm lok ghall-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-imsemmi minuri f'dan is-sens;

2. Tordna ghalhekk il-korrezzjonijiet mehtiega fl-att tat-twelid ta' B Att numru 4713 tas-sena elfejn (2000) sabiex il-paternita' tal-minuri tigi korrettament rispekkjata fl-istess att, billi fil-kolonna fejn jinsabu mnizzla l-konnotati tal-missier, il-konnotati tal-konvenut D jigu kkancellati u minnflok jigu mnizzla l-konnotati tal-attur C b'dan illi fil-kolonna fejn hemm indikat isem il-missier jigi kkancellat l-isem "D" u jigi sostitwit bl-isem "C"; kif ukoll fil-kolonni fejn hemm indikat *"Professjoni, sengha jew stat iehor, eta'. Post fejn twieled u joqghod il-missier u kunjom il-missier u jekk hux haj jew mejjet",* billi jinqatghu u jigu kancellati dawk li hemm indikati li juru l-konnotati tal-konvenut D, u minflok jigu sostitwieti bid-dettalji kollha relattivi tal-konvenut C, bin *"Saviour Fenech, haj",* li ghandu l-karta tal-Identita' Numru 100669 (M) li jahdem bhala *"customer support manager",* li twieled *"il-Pieta, Malta"* u joqghod *"Birkirkara"* li kellu fiz-zmien tat-twelidet tal-istess minuri *"33 sena"* , u bil-konnotati kollha necessarji li juru li l-istess minuri hija l-wild naturali ta' C u mhux ta' D, u ghalhekk ghandha tigi kancellata wkoll il-kelma *"of the said"* mill-kolonna li tirreferi ghall-partikolaritajiet tal-omm, u dan *oltre* korrezzjonijiet, ziediet, sostituzzjonijiet u modifiki ohra li jista' jkun hemm bzonn fic-citat Att tat-Twelid li jindikaw li C huwa effettivament missier l-istess minuri;

Illi l-Qorti tordna wkoll li *ai termini* tal-**artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) t'ijiem minn dak in-nhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-

sentenza li tinghat lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16.**

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssoportati mill-istess attrici A *proprio* u mill-attur C, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-minuri jew lill-konvenuti l-ohra.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM---------------------------------